



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

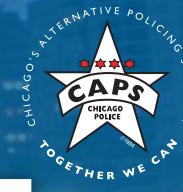
ለሁሉም ስው-፣ በእኩል የለ እንዲቻ አማካይ ያደለው ተላች-፣
ተርሃሽናልና አከብርት የተዋላው አገልግሎት መስጠት የቻኑ
ፖልስ ክፍል ጥልሳ ንው-፣ ክፍልና ባልደረሰቻ፣ የሚያጠሙቸውን
ግለሰቦች፣ ያገኘውን የእንግሊዘኛ ቅናቁ የመናገሩ፣ የሚጠበባ፣ የመጀመሪያ
ወይም የመረዳት አቀም በጣም ውስጥ ስያስገባ፣ አስፈላጊውን
አገልግሎት ለመስጠት ተፈላጊ እርምጃዎችን

በሚገባ ለመግባባት እንዲቻለ አስተርጓሚ የሚያስፈልግው ካሆናል

- ለእራስና አስተርጓሚ እንደሚያስፈልግውና የሚገኘውን ቅናቁ
ድግሞ ይግለጻለት፤

ከዚህ

-የለ ምንም ክፍያ አስተርጓሚ ይቀርብልዋል፡፡



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

የ. የደረሰ ሚያ ተከብቻ ሚያ ለነጂ አዳርኝ ተደረሰ ፕሮግራም ዘመን መቀበልበት
ይመዘገበ

አዎድ ሆነ ብቻ የገዢነት (ቅልጭ ፕሃመን) ገዢበት ሚያ ለከና እኩልቷን ዘግጃለሁ
ቢሮውን ፕሃመን ቤት፡

୨୮

۷۰۰ میلیون دلار پرداخت شد.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Департаментът на полицията в Чикаго е твърдо решен да осигури професионално и почтително полицейско обслужване за всички граждани – на равноправна основа и без предубеждение.

Департаментът и неговите служители ще предприемат всички полезни и рационални действия, за да осигурят обслужването на всички появили се граждани – независимо от нивото на уменията им да говорят, четат, пишат или разбират английски език.

Ако почувствате нужда от преводач за разговора:

- Молим уведомете служителя, че имате нужда от преводач и кой е Вашият език на общуване;
- Преводач ще Ви бъде предоставен БЕЗПЛАТНО.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Dapre regleman Depatman la Polis Chicago a, tout moun dwe jwenn sèvis la Polis ak koutwazi, san prejje.

Depatman an ak manm li yo ap pran bon jan dispozisyon pou sèvi tout moun ki vin devan yo kèlkeswa jan yo pale, li, ekri ou byen konprann Anglè.

Si w santi yon entèprèt ka ede w kominike pi byen:

- Di yon ajan ou bezwen yon entèprèt lan lang lakay ou epi
- Wap jwenn yon entèprèt gratis.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Policijska uprava Grada Chicaga provodi politiku profesionalne i uljudne policijske usluge svim osobama, bez predrasuda, na načelu ravnopravnosti.

Policijska uprava i njezini članovi poduzet će odgovarajuće korake kako bi pružili pomoć svima, bez obzira na njihovu sposobnost da govore, čitaju, pišu ili razumiju engleski jezik.

Ako mislite da vam je potreban prevoditelj za učinkovito komuniciranje:

- kažite službeniku da trebate prevoditelja za vaš materinji jezik, i
- prevoditelj će vam biti osiguran besplatno.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Chicago Politi har som målsætning at yde professionel og høflig politiassistance til alle – på lige vilkår og uden fordomme.

Afdelingen og dens ansatte vil gøre en betydelig indsats for at yde assistance til alle individer, uanset deres evne til at tale, læse, skrive eller forstå engelsk.

Hvis du har behov for en tolk for at kunne kommunikere effektivt:

- Fortæl en betjent at du har brug for en tolk og oplys ham om dit modersmål, og
- En tolk vil blive stillet til din rådighed – GRATIS



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

سیاست اداره پلیس شیکاگو (Chicago Police Department) بر این منوال است که خدمات انتظامی حرفه ای و توام با ادب و احترام به تمام افراد، بدون پیش داوری و تعصب و بطور کاملاً یکسان و برابر ارائه نماید. اداره و اعضا کادر آن بدون توجه به سطح توانایی افراد در سخن گفتن، خواندن، نوشتن یا درک زبان انگلیسی سعی می نمایند به آنها خدمات بدهند.

اگر تصور می کنید برای برقراری ارتباط موثر نیاز به مترجم دارید:

- به یکی از افسران بگویید که مترجم می خواهید و زبان اصلی خود را به افسر بگویید،
بعد از آن
- یک مترجم بصورت رایگان در اختیار شما قرار داده می شود.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Il appartient au Département de Police de Chicago d'offrir un service professionnel et courtois à toute personne, sans discrimination, et sans préjugés.

Le Département et ses membres s'assureront de servir toutes personnes qui les sollicitent, quelle que soit leur capacité à parler, lire, écrire ou comprendre la langue anglaise.

Si vous souhaitez avoir recours à un interprète pour une communication plus efficace :

- Merci de bien vouloir indiquer à un agent quelle est votre langue maternelle et votre souhait d'être accompagné par un interprète ;
- Un interprète sera alors mis à votre disposition à titre gracieux.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Κατά παγία τακτική, η Αστυνομική Διεύθυνση του Σικάγου παρέχει υπηρεσίες με επαγγελματική ευσυνειδησία και ευγένεια σε όλα τα άτομα, με ισότητα και χωρίς προκατάληψη.

Η Αστυνομική Διεύθυνση και τα μέλη της θα λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να παρέχουν υπηρεσίες σε όλα τα άτομα, ανεξάρτητα από την ικανότητά τους να μιλούν, διαβάζουν, γράφουν ή κατανοούν την Αγγλική.

ΕΑΝ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΌΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤή ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΣΤΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ:

- Πείτε σε ένα αξιωματικό ότι χρειάζεστε μεταφραστή και την κύρια γλώσσα σας
- Ένας μεταφραστής θα σας παρασχεθεί ΔΩΡΕΑΝ.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

શિકાગો પોલીસ વિભાગ (Chicago Police Department) ની આ નીતિ છે કે કોઈ પણ પૂર્વગૃહ વગર, તમામ વ્યક્તિઓને સમાન રૂપે પ્રોફેશનલ અને અદાલતી પોલીસ સેવા પૂરી પાડવી. વિભાગ અને તેના સભ્યો તેમના સંપર્કમાં રહેતી તમામ વ્યક્તિઓને તેમની અંગ્રેજ બોલવા, વાંચવા, લખવા, કે સમજવાની કોઈ પણ ક્ષમતા વગર સેવાઓ પૂરી પાડવા વ્યાજબી પગલાં લેશે.

જો તમને લાગે કે અસરકારક રીતે સંવાદ કરવા તમારે દુભાષિયાની જરૂર છે તો:

- ઓફિસરને જણાવો કે તમને દુભાષિયાની જરૂર છે અને બતાવો કે તમારી પ્રાથમિક ભાષા કઈ છે,

પછી

- તમને કોઈ પણ ખર્ચ વગર દુભાષિયો આપવામાં આવશે.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Selon la pratique du Département de la Police de Chicago, toute personne a droit à un service courtois égal, sans préjugé.

Le Département et ses membres prendront des dispositions raisonnables pour servir au besoin tout individu sans tenir compte de son habilité à parler, lire, écrire ou comprendre l'Anglais.

Si vous sentez qu'un interprète peut vous aider à mieux communiquer:

- Dîtes à un agent que vous avez besoin d'un interprète dans votre langue natale, et
- Un interprète vous sera fourni sans frais.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Manuface ta Ma'aikatar Yan sandan Chikago don bayar da sabis mai fasaha da ladabi na yan sanda ga duk mutane, daidai wa daidaida batare da nuna bambanci ba. Ma'aikatar da ma'aikatanta zasu dauki matakai masu ma'ana don bayar da sabis ga duk mutanen dake bibiyarsu batare da la'akari da rashin ikonsu na iya magana da turanci, karatu, rubutu ko fahimtarsa ba.

Idan kana jin cewa kana da bukatar tafinta domin magana a takaice:

- Gayawa ofisa cewa kana bukatar tafinta kuma ka nuna wannene ainihin yarenka, sannan
- Za'a baka tafinta KYAUTA.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

מדיניותה המוצהרת של משטרת שיקגו היא לספק שירות מקצועי ואדיב לכל אדם באשר הוא, ללא משואה פנים. המשטרה ואנשיה ינקטו צעדים סבירים כדי לספק שירות לכל אדם גם אם אינו דובר אנגלית ואיןנו קורא, כותב או מבין אנגלית.

אם אתם זוקרים לתרגם כדי להיטיב ולתקשר:

- דוחו לשוטר שאתם זוקרים למתרגם וצינו באיזו שפה;
- וווקזה לכם מתרגם **חינם אין כספ**.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

משטרת שיקגו היא לספק שירות מקצועי ואדיב לכל אדם באשר הוא, ללא משוא

לספק שירות לכל אדם גם אם אינו דובר אנגלית ואייננו מדיניותה המוצהרת של

קורא, כותב או מבין אנגלית. פנים. המשטרה ואנשיה ינקטו צעדים סבירים כדי

אם אתם זוקקים לתרגם כדי להיטיב ולהתקשר:

- דוחו לשוטר שאתם זוקקים למתרגם וצינו באיזו שפה;
- ויקצה לכם מתרגם **חינם אין כסף.**



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

शिकागो पुलिस विभाग की नीति है – सभी लोगों को, समान रूप से और बिना किसी भेदभाव के, पेशेवर और विनम्र पुलिस सेवा उपलब्ध कराना। विभाग और उसके सदस्य, सामने आये सभी व्यक्तियों को, उनकी अंग्रेज़ी बोलने, लिखने या समझने की क्षमता को ध्यान में न रखते हुए, सेवा उपलब्ध कराने के वाजिब उपाय करेंगे।

यदि आपको लगता है कि अपनी बात प्रभावी ढंग से पहुँचाने के लिए आपको दुभाषिये की ज़रूरत है तो:

- अधिकारी को बतायें कि आपको दुभाषिये की ज़रूरत है और आपकी मूल भाषा क्या है, और
- आपको दुभाषिया (इंटरप्रेटर) निःशुल्क उपलब्ध कराया जायेगा।



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

शिकागो पुलिस विभाग की नीति है – सभी लोगों को, समान रूप से और बिना किसी भेदभाव के, पेशेवर और विनम्र पुलिस सेवा उपलब्ध कराना। विभाग और उसके सदस्य, सामने आये सभी व्यक्तियों को, उनकी अंग्रेज़ी बोलने, लिखने या समझने की क्षमता को ध्यान में न रखते हुए, सेवा उपलब्ध कराने के वाजिब उपाय करेंगे।

यदि आपको लगता है कि अपनी बात प्रभावी ढंग से पहुँचाने के लिए आपको दुभाषिये की ज़रूरत है तो:

- अधिकारी को बतायें कि आपको दुभाषिये की ज़रूरत है और आपकी मूल भाषा क्या है, और
- आपको दुभाषिया (इंटरप्रेटर) निःशुल्क उपलब्ध कराया जायेगा।



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

A Chicagói Rendőrség elve az, hogy mindenkinnek egyenlő, előítéletek nélküli, szakszerű és udvarias rendőrségi szolgáltatást nyújt.

A rendőrség és annak tagjai megteszik az ésszerű lépéseket annak érdekében, hogy szolgáltatást nyújtsanak minden személynek beszéd-, olvasás-, írásképességre illetve angoltudásra való tekintet nélkül.

Ha úgy érzi, tolmácsra van szüksége ahhoz, hogy hatékonyan kommunikáljon:

- szóljon a rendőrnak, hogy tolmácsra van szüksége, mondja meg, melyik nyelvet beszéli, és
- INGYENES tolmácsot biztosítanak Önnel.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

La politica del Dipartimento di Polizia di Chicago e' quella di fornire un servizio di polizia professionale e cortese a chiunque, allo stesso modo e senza alcun pregiudizio.

Il Dipartimento ed i suoi membri si impegno costantemente ad assicurare i propri servizi a tutti gli individui a prescindere dalla loro capacita' di parlare, leggere, scrivere e comprendere la lingua inglese.

Se avete bisogno di un interprete per comunicare meglio:

- Informate l'agente di polizia della Vostra necessita', indicando la Vostra lingua madre.
- Un interprete Vi verra' fornito a titolo gratuito.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

シカゴ警察局の方針は、プロフェッショナルで礼儀正しいサービスを全ての人々に対して平等に偏見なく提供することです。当局並びに署員は、訪れた全ての人に対し、英語を話す、読む、書く、あるいは理解する能力に関係なく、然るべく対応してサービスを提供します。

話が通じ合うためにはやはり通訳が必要だと感じた場合は：

署員に対し通訳が必要であること及び自分の母語は何であるかを告げてください。

そうすれば、

無料で通訳を用意します。



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

모든 주민들에게 전문적이고 친절한 경찰업무를 공평하고 편견 없이 제공하는 것은 저희 시카고 경찰국의 방침이자 임무입니다.

시카고 경찰국 및 소속된 모든 직원들은 영어 구사 능력에 관계 없이 어려움을 맞이한 모든 주민들에게 서비스를 제공하기 위해서 합리적인 방안을 마련할 것입니다.

만일 효과적이고 원활한 의사소통을 위해서 통역원이 필요하시다면:

- 당신의 모국어가 무엇인지 경찰관에게 알려주시고 통역원이 필요하다고 요청하세요.
- 통역원 서비스는 무료로 제공될 것입니다.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Remiantis įstatais, Čikagos Policijos Departamentas suteikia profesionalų ir mandagų aptarnavimą visiems asmenims be išimčių ar išankstinio nusistatymo. Departamentas ir jo darbuotojai pagal galimybes suteikia paslaugas visiems asmenims, su kuriais turi ryšių, neatsižvelgiant į jų sugebėjimą kalbęti, skaityti, rašyti ar suprasti anglų kalbą.

Jei manote, kad Jums reikalingas vertėjas pilnaverčiam bendravimui, praneškite apie tai pareigūnui ir nurodykite savo gimtają kalbą.

Tada Jums bus suteiktos NEMOKAMOS vertėjo paslaugos.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

O Departamento de Polícia da cidade de Chicago tem como norma proporcionar um serviço profissional e cortês a todas as pessoas, com igualdade e sem preconceito.

O Departamento e seus funcionários tomarão as medidas necessárias para atender a todos os indivíduos, independente da sua capacidade de falar, ler, escrever ou entender o idioma inglês.

Se você acha que precisa de um intérprete para comunicar-se mais efetivamente:

- Fale a um oficial que você precisa de um intérprete e diga-lhe qual é o seu idioma, e
- Um intérprete lhe será providenciado inteiramente GRATIS.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

ਸ਼ਿਕਾਰੋ ਪੁਲਿਸ ਵਿਭਾਗ [Chicago Police Department] ਦੀ ਪਾਂਲਿਸੀ, ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰੀ ਨਾਲ ਅਤੇ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਪੱਖਪਾਤ ਦੇ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਅਤੇ ਨਿਮਰਤਾ ਵਾਲੀ ਪੁਲਿਸ ਸੇਵਾ ਮੁਹਈਆ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਮੈਂਬਰ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਏ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ, ਪੜ੍ਹਣ, ਲਿਖਣ ਜਾਂ ਸਮਝਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਏ ਬਿਨਾ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸੇਵਾ ਮੁਹਈਆ ਕਰਨ ਲਈ ਉਚਿਤ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਰਨਗੇ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਸਰਦਾਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ:

- ਇੱਕ ਅਫਸਰ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਅਤੇ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਮਾਂ-ਬੋਲੀ ਕਿਹੜੀ ਹੈ,

ਫਿਰ

- ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਮੁਫਤ ਮੁਹਈਆ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ।



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

اپہے شکاگو محکمہ پولیس (Chicago Police Department) دی پلیسی اے جے سب بندیاں نوں سانوی (براہر) تے کروہد بنا پیشہ ورانہ تے پُر تپاک سیوا پہنچان۔ سب لوگ جیہڑے اونہاں نال رابطہ کرن گے محکمہ تے ایہدے ارکان اونہاں سبھناں نوں سیوا پہنچان لئی معقول قدم چکن گے، ایس گل دی پروا بنا جے اوہ انگریزی بول، پڑھ، لکھ یا سمجھ سکدے نیں یا نئیں۔

جے تسبیں محسوس کردے ہووو پئی تھانوں چنگی طراں گل بات کرن لئی اک ترجمان دی لوڑ اے:

- کسے افسر ٹوں دسو پئی تھانوں اک ترجمان دی لوڑ اے تے آپنی اصلی بولی دسو،

فیر

- تھانوں مُختو مُخت اک ترجمان دے دتا جائے گا۔



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Departamentul de Poliție Chicago urmărește să servească în mod profesional și respectuos toate persoanele, cu egalitate și fără prejudecăți.

Departamentul și membrii săi vor lua toate măsurile rezonabile pentru a servi toate persoanele cu care intră în contact, indiferent de capacitatea acestora de a vorbi, citi, scrie sau înțelege limba engleză.

În cazul în care considerați că aveți nevoie de un interpret pentru o comunicare eficientă:

- anunțați un ofițer că aveți nevoie de un interpret și precizați care este limba dumneavoastră principală și
- vă vor fi acordate serviciile unui interpret în mod GRATUIT.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Стратегия Чикагского Полицейского управления -
оказать профессиональные и учтивые услуги всем
одинаково и без предрассудков.

Полицейский отдел и его работники окажут услугу в
пределах разумного всем, находящимся в контакте
с ними независимо от их способности понимать,
говорить, читать, или писать по-английски.

Если Вы думаете, что для эффективного общения
Вы нуждаетесь в переводчике, скажите об этом
должностному лицу и укажите свой родной язык.
Таким образом Вам предоставят переводчика БЕСПЛАТНО.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Obaveza Policije Grada Čikaga je da pruži profesionalnu i kurtoaznu policijsku uslugu svim licima, ravnopravno i bez predrasuda.

Policijska služba i njeni pripadnici će preduzimati razumne korake i pružati usluge svim gradjanim bez obzira na njihovu sposobnost da govore, čitaju, pišu ili razumeju engleski jezik.

Ako smatrate da Vam je potreban prevodilac da se pravilno izrazite:

- recite policajcu da Vam je potreban prevodilac na Vašem maternjem jeziku i
- prevodilac će biti angažovan za Vas BESPLATNO.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

กรมตำรวจชิกาโกประสงค์จะให้บริการแก่ทุกคนอย่างเต็มที่โดยเท่าเทียมกันและปราศจากอคติใด ๆ กรม ตำรวจและเจ้าหน้าที่ ทุกคนจะให้บริการแก่ทุกคนตามลำดับขั้นตอน โดยไม่คำนึงถึงว่าบุคคลนั้นจะพูด อ่าน เขียน หรือเข้าใจภาษาอังกฤษได้หรือไม่ได้ หากท่านเห็นว่า ท่านจำเป็นจะต้องใช้ลามเพียง อาจจะได้สื่อสารกันได้ดียิ่งขึ้น โปรดแจ้งเจ้าหน้าที่ วา ท่านจำเป็นต้อง ใช้ลามภาษาไทย กรมตำรวจชิกาโกจะจัดทำلامให้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายใด ๆ กรมตำรวจชิกาโกประสงค์จะให้บริการแก่ทุกคนอย่างเต็มที่โดยเท่าเทียมกันและปราศจากอคติใด ๆ กรม ตำรวจและเจ้าหน้าที่ ทุกคนจะให้บริการแก่ทุกคนตามลำดับขั้นตอน โดยไม่คำนึงถึงว่าบุคคลนั้นจะพูด อ่าน เขียน หรือเข้าใจภาษาอังกฤษได้หรือไม่ได้



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Політика Поліцейського Департаменту Чикаго полягає в наданні професійного та ввічливого поліцейського обслуговування для всіх осіб, об'єктивно та неупереджено.

Департамент та його співробітники вживатимуть всі розумні засоби для забезпечення обслуговування всіх осіб, з якими зіткнеться, незалежно від їхньої можливості розмовляти, читати, писати або розуміти англійську мову.

Якщо Вам потрібен перекладач для ефективного спілкування:

- Повідомте офіцера, що вам потрібен перекладач з вашої рідної мови, і
- перекладач буде наданий вам БЕЗКОШТОВНО.



LANGUAGE ASSISTANCE NOTICE

Chính sách của Sở cảnh sát Chicago là phục vụ chuyên nghiệp, lịch sự, công bằng và vô tư với tất cả mọi người. Sở cảnh sát và các thành viên sẽ thực hiện các biện pháp hợp lý để phục vụ mọi cá nhân đang tiếp xúc mà không quan tâm đến khả năng nói, đọc, viết hoặc hiểu tiếng Anh của họ.

Nếu bạn thấy mình cần thông dịch để giao tiếp hiệu quả:

- Hãy nói với bất kỳ nhân viên nào rằng bạn cần thông dịch và cho biết ngôn ngữ chính của bạn,

khi đó

- Bạn sẽ được cấp một thông dịch viên HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ.